

1994/8. Содействие осуществлению права на достаточное жилище

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1994/14 Комиссии по правам человека от 25 февраля 1994 года²² и ссылаясь на решение 1993/103 Комиссии от 4 марта 1993 года²³, а также на резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1993/36 от 25 августа 1993 года²⁴ и 1992/26 от 27 августа 1992 года²⁵,

приветствуя рабочий документ²⁶ и доклад о ходе работы в отношении права на достаточное жилище²⁷, представленные Специальным докладчиком Подкомиссии г-ном Раджиндаром Сахаром,

1. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика на один год, с тем чтобы привести его продолжительность в соответствие с практикой Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и дать ему возможность в полной мере изучить проблемы, возникающие в связи с правом на достаточное жилище;

2. *предлагает* Специальному докладчику представить Подкомиссии на ее сорок шестой сессии второй доклад о ходе работы;

3. *просит* Генерального секретаря предложить правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям и организациям на уровне общины предоставить Специальному докладчику информацию, относящуюся к подготовке его исследования;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю финансовую, техническую и экспертную помощь, которая ему может потребоваться при подготовке его исследования и обработке и анализе собранной информации, данных, мнений и документов, включая в необходимых случаях помощь консультантов, обладающих знаниями в данной области.

*42-е пленарное заседание,
22 июля 1994 года*

1994/9. Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер по предотвращению и устранению этих явлений

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1994/90 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года²²,

²² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4* и исправление (E/1994/24 и Согр.1), глава II, раздел А.

²³ Там же, 1993 год, *Дополнение № 3* (E/1993/23), глава II, раздел В.

²⁴ E/CN.4/1994/2-E/CN.4/Sub.2/1993/45 и Согр.1, глава II, раздел А.

²⁵ E/CN.4/1993/2-E/CN.4/Sub.2/1992/58, глава II, раздел А.

²⁶ E/CN.4/Sub.2/1992/15.

²⁷ E/CN.4/Sub.2/1993/15.

1. *уполномочивает* межсессионную рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели до начала пятьдесят первой сессии Комиссии, с тем чтобы в первоочередном порядке и в тесном взаимодействии со Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Комитетом по правам ребенка разработать рекомендации относительно возможного проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер по предотвращению и устранению этих явлений;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимые услуги для проведения ее совещания и выполнения ее задач.

*42-е пленарное заседание,
22 июля 1994 года*

1994/10. Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1994/91 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года²²,

1. *уполномочивает* межсессионную рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели до начала пятьдесят первой сессии Комиссии, с тем чтобы в первоочередном порядке разработать проект факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все услуги, которые ей требуются для того, чтобы провести свое совещание до начала пятьдесят первой сессии Комиссии, и направить доклад рабочей группы правительствам, специализированным учреждениям, председателям органов по правам человека, эксперту, назначенному для проведения всеобъемлющего исследования по вопросу о положении детей в периоды вооруженных конфликтов, Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям.

*42-е пленарное заседание,
22 июля 1994 года*

1994/11. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1994/96 Комиссии по правам человека от 10 марта 1994 года²²,

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели до начала пятьдесят первой сессии Комиссии с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. просит Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимое для проведения ее заседаний.

42-е пленарное заседание,
22 июля 1994 года

1994/12. Организованная транснациональная преступность

Экономический и Социальный Совет,

будучи встревожен масштабами и расширением организованной транснациональной преступности во всех ее формах и ростом изоэтрности и разнообразия деятельности организованных преступных групп,

будучи встревожен также способностью организованных преступных групп пересекать национальные границы, включая региональные соглашения, направленные на содействие развитию свободной торговли и экономического и политического сотрудничества, а также пробелы в национальном законодательстве и международном сотрудничестве,

будучи глубоко обеспокоен способностью организованных преступных групп расширять масштабы своей деятельности, включая использование насилия, и подрывать безопасность и экономику различных стран, в особенности развивающихся стран и стран с переходной экономикой, тем самым создавая серьезную угрозу стабильности в этих странах и жизнеспособности и дальнейшему развитию их экономики,

будучи убежден в настоятельной необходимости повышения эффективности мероприятий по борьбе с организованной транснациональной преступностью, которые должны координироваться на глобальном и региональном уровнях,

будучи убежден также, что такая деятельность представляет собой вклад в будущее для всех обществ,

будучи убежден далее, что оказание технической помощи в целях предупреждения организованной преступности является крайне необходимым и что оказанию такой помощи следует уделять первоочередное внимание,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 46/152 от 18 декабря 1991 года и 47/87 и 47/91 от 16 декабря 1992 года и принимая к сведению резолюции 48/102 и 48/103 Ассамблеи от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года и 1993/29 от 27 июля 1993 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²⁸ о ходе подготовки к Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая состоится в Неаполе, Италия, в конце 1994 года;

2. *принимает также к сведению* дискуссию по этой теме, проведенную Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее третьей сессии²⁹, и содержащийся в приложении к настоящей резолюции документ, который был представлен на этой сессии Комиссии правительством Италии и содержит элементы, позволяющие наметить конкретные вопросы для рассмотрения на Всемирной конференции на уровне министров, и который

²⁸ E/CN.15/1994/4.

²⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 11 (E/1994/31), глава II.*

следует использовать в качестве основы для подробного обсуждения задач Конференции;

3. *вновь обращается с просьбой* ко всем государствам-членам быть представленными на Всемирной конференции на уровне министров по возможности на самом высоком уровне;

4. *положительно оценивает* работу, проделанную созданным правительством Италии координационным комитетом в рамках подготовки к Всемирной конференции на уровне министров, и рекомендует продолжать и активизировать его деятельность, с тем чтобы обеспечить в тесном сотрудничестве с Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата завершение всех необходимых подготовительных мероприятий;

5. *просит* Генерального секретаря представить Всемирной конференции на уровне министров справочные документы по каждой из целей, перечисленных в пункте I резолюции 1993/29 Экономического и Социального Совета, путем запроса информации у государств-членов с целью оказания помощи в проведении дискуссии на Конференции;

6. *рекомендует* Всемирной конференции на уровне министров принять к сведению, в частности, выводы и рекомендации Международной конференции по проблеме отмывания денег и использования доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, которая была организована правительством Италии в сотрудничестве с Международным научно-профессиональным консультативным советом и под эгидой Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию и состоялась в Курмайёре, Италия, 18-20 июня 1994 года в соответствии с резолюцией 1993/30 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года;

7. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся общих ресурсов Организации Объединенных Наций продолжать сбор, анализ и распространение информации о масштабах, распространении и последствиях организованной транснациональной преступности;

8. *просит также* Генерального секретаря в рамках имеющихся общих ресурсов Организации Объединенных Наций продолжать, по мере необходимости, сбор положений национального законодательства, касающихся предупреждения организованной транснациональной преступности и борьбы с ней, а также изъятия, конфискации и контроля за доходами, полученными от преступной деятельности, отмывания денег, контроля за крупными операциями с наличностью и других мер, принимая во внимание работу других межправительственных организаций, а также предоставлять их по просьбе государствам-членам, желающим принять или усовершенствовать законодательство в этих областях;

9. *призывает* государства-члены оказывать всестороннюю помощь Генеральному секретарю в выполнении задачи, изложенной в пункте 8, выше, и оперативно отвечать на его запросы в отношении предоставления информации;

10. *просит* Генерального секретаря в случае поступления соответствующей просьбы оказывать в рамках имеющихся общих ресурсов Организации Объединенных Наций консультативные услуги и практическую помощь государствам-членам, желающим принять законодательство, внести в него поправки, осуществить другие меры и повысить профессиональный уровень своих сотрудников системы